

## Na koncert iz Špetra v Tolmin



Glasbena šola v Tolminu je zelo dinamična kulturna in izobraževalna ustanova, ki deluje v soški dolini že skoraj šest desetletij. Se posebej živahna je njena dejavnost v tem obdobju ko se vrstijo številne pobude, vse vključene v Glasbeno pomlad.

V ta okvir sodi tudi srečanje s Glasbeno šolo Glasbene Matice iz Špetra, ki je sicer tradicionalno, vsakoletno. Prireditve so tokrat gostili v Tolminu in sicer 18. aprila. Na njej sta pozdravila ravnatelj tolminske šole Flavia Mlakar in Glasbene matice

Bogdan Kralj.

Na koncertu je nastopilo več učencev iz špetske šole, tako solisti kot oba orkestra in sicer harmonikarski orkester pod vodstvom prof. Ipavca in Piuramaura, ki ga vodi prof. Fabio Devetak.

Del orkestra Piuramaura (na desni) in trio kitar



27. in 28. maja bodo imeli občinske volitve tudi v središču Kanalske doline

## Na Trbižu štirje kandidati

Desnica kandidira Carlantonija, Severna liga teče sama, ob levem-centru še stranka mladih

27. in 28. maja bodo volili tudi na Trbižu. Po dveh mandatih je dosednji zupan Franco Baritussio (An) podal štafetno palico strankarskemu kolegu in odborniku na Pokrajini v Vidmu Renatu Carlantoni, ki ga podpira skupna lista AN-Naprej Italija. Baritussio je sicer kandidat na listi, ravno tako kot dosedanja odbornica za kulturo Nadia Campana. Severna Liga se je tokrat odločila za samostojni nastop in kandidira za župana 36-letnega Stefana Mazzolinija.

Tudi levi-center ima mladega kandidata za župana. Na čelu liste "Zavezništvo za Trbiž" (Alleanza per Tarvisio) je namreč 34-letni Enrico Toniutti, sicer sin trbiškega župana sredine devetdesetih let. Predstavili so tudi četrto listo, ki si je zadala ime "Rasti skupaj" (Crescere insieme), za župana kandidira 27-letnega Janka Erlicha in se predstavlja kot politično tranzverzalna opcija, ni torej povsem jasno, komu bo pobrala glasove.

Tezko bo Carlantoni ponovil uspeh Baritussia iz pred petih let, ko je prejel nad 77%

glasov. Takrat je namreč bila Hiša svoboščin združena in so kandidata desnice podpirale 4 liste. Na drugi strani je bil kandidat Oljke in občanske liste

"Mavrica" (Arcobaleno) Carlo Toniutti. Slika je bila torej jasnejša, z dvema kandidati in šest list. Tokrat so štiri kandidati za župana, vsak s svojo li-

sto. Desnica pa je nedvomno zelo močna v središču Kanalske doline, kot so pokazale vse volitve zadnjega obdobja.

beri na strani 5

La trasmissione in onda domenica 6 maggio

## "Linea verde" con i vini e la musica doc a Cialla

La trasmissione "Linea verde", in onda ogni domenica dalle 12.20 su Raiuno, dedica la puntata del 6 maggio al Friuli, con uno spazio ri-

servato anche alla zona di Prepetto.

La troupe televisiva, assieme ai conduttori, lo chef Gianfranco Vissani ed il giovane Massimiliano Ossini, è stata infatti ospite venerdì, a conclusione di un tour gastronomico che ha interessato località friulane come San Daniele, Tavagnacco e Rocca Bernarda, dell'azienda vinicola Ronchi di Cialla, nel comune di Prepetto.

Accanto alle peculiarità enogastronomiche, i redattori della trasmissione hanno voluto dare anche un tocco musicale locale, chiamando a suonare i giovani fisarmonicisti Stefano Predan, Anna Bernich e Sebastiano Iacuzzi.

"Linea verde" è un programma nato cinquant'anni fa con la "Tv degli agricoltori" nell'intento di affrontare i temi più importanti del mondo agricolo ed enogastronomico. L'idea di fondo è quella di intraprendere un lungo viaggio tra i prodotti, i sapori e le tradizioni della penisola italiana.

## "Interars" tokrat ob reki Aborni



Tretja delavnica mednarodnega projekta vizualnih umetnosti "Interars", ki jo je organizirala kulturno društvo Kons skupaj z Italijansko unijo, je od 26. do 29. aprila potekala v agriturizmu v Cedronu. Prvi dve delavnici sta se odvijali novembra lanskega leta v Jazbinah, v gorških Brdih, in letos januarja v Piranu. "Ideja je – nam je v Cedronu povedala Jana Pečar, referentka projekta za društvo Kons – da bi pokrili celoten teritorij. Odločili smo se tudi za Nadiško dolino: preko Luise Tomasetig, ki je članica društva, smo se povezali z lastnikom agriturizma, Valterjem Bevilacqua. Prostor je zelo lepo, se nam zelo dopade." Atmosfera, prostor, pa tudi odnosi in medsebojni vpliv med umetniki veliko pomenijo v projektu, ki nadgrajuje svojega predhodnika "Umetniki dveh manjšin". Obenem zeli ustvariti trajno sodelovanje med akterji vizualne umetnosti čezmejnega območja, v prvi vrsti med pripadniki dveh narodnostnih skupnosti – slovenske v Italiji in italijanske v Sloveniji – in ob soudeležbi ustvarjalcev obeh večinskih skupnosti. (m.o.)

beri na strani 3

## Domenica ad Antro concerto in grotta

### Sebastiano Zorza in Naše vasi na koncertu v soboto v Tipani

Kulturno društvo Naše vasi iz Tipane prireja v soboto, 5. maja ob 20.30 glasbeni večer, ki bo v občinski dvorani. Nastopila bosta zbor Naše vasi iz Tipane in Sebastiano Zorza s harmoniko. Zbor Naše vasi je nastal v jeseni leta 1985 pod vodstvom Antona Birtiča. Udeležil se je številnih revij Primorska poje ter nastopal v zamejstvu, v Sloveniji in v Italiji. Leta 2003 je zbor prevzel zborovodja in glasbenik Davide Clodig. Harmonikar Sebastiano Zorza ima za sabo bogato kariero.

Izpopolnjeval se je pri vrhunskih evropskih mojstrih. Nastopal je v Franciji, Belgiji, na Holandskem, v Nemčiji, Kanadi, na Hrvaškem, v Sloveniji in se v drugih evropskih krajih.

Koncert v Tipani sodi v okvir pobud projekta Od me-je.



Nell'ambito del progetto "Voler bene all'Italia" promosso da Legambiente al quale il Comune di Pulfero ha aderito per il quarto anno consecutivo, domenica 6 maggio ci sarà ad Antro una bella iniziativa culturale. In

mattinata, alle ore 9, è prevista una visita guidata alla grotta con uno dei maggiori esperti, il prof. Faustino Nazzi, autore del recente saggio "La grotta d'Antro nell'alto medioevo" che illustrerà gli aspetti più significativi e pregevoli del sito.

Seguirà un concerto di musica classica che rientra nell'iniziativa Promenade, inserito nel progetto "Od me-je".

Nella bella cornice della grotta si esibiranno la flautista Ana Ligia Mastruzzo ed il clarinetista Angelo Di Giorgio.

Per ulteriori informazioni si può telefonare in ore antimeridiane al municipio di Pulfero (0432-726017).



Sottoscritto un accordo tra Regione e Comunità montana

## Viabilità e piste ciclabili in val Torre

L'assessore regionale alle Autonomie locali Franco Iacop ha sottoscritto nei giorni scorsi due accordi quadro tra la Regione e la Comunità montana Torre, Natisone e Collio, finanziando in questo modo interventi relativi alla viabilità stradale e ci-

clabile, oltre che lo sviluppo dei servizi territoriali associati e dell'amministrazione digitale.

Nel primo caso, l'amministrazione regionale interverrà con complessivi 445 mila euro e la Comunità montana con 74 mila, suddi-

visi tra la sistemazione delle strade Campo di Bonis-Villanova, Prosenicco-Ponte Vittorio, Nimis Chialminis-Villanova (200 mila Regione, 14 mila Comunità) e la realizzazione della pista ciclabile Stupizza-Pulfero ma anche il completamento del-



Campo di Bonis

l'anello ciclabile del Tarcentino (245 mila Regione, 60 mila Comunità).

Per l'avvio di una gestione territoriale associata, invece, previsti 146.150 euro dalla Regione e 38.850 dalla Comunità montana per un progetto che vuole fornire una soluzione web efficace in termine di diffusione delle informazioni ed in linea con le nuove tendenze di mercato, mettendo in condizione gli utenti di collegare le diverse informazioni in maniera semplice attraverso l'interoperabilità tra applicazioni informatiche.

Inoltre, nell'ambito dello stesso finanziamento, si provvederà ad acquisire tecnologie e competenze, anche attraverso la formazione, per lo sviluppo di processi di gestione on line del "comune virtuale".

La sezione DS Valli del Natisone nomina segretario Blasetig

## Avviata la costituente per il Partito democratico

Al termine della stagione dei congressi, gli iscritti della sezione DS Valli del Natisone si sono riuniti per nominare il gruppo dirigente che dovrà guidare il partito a livello locale nella fase costituente del nuovo Partito Democratico.

Nell'incontro di giovedì 26 aprile è stato confermato il direttivo uscente composto da Luca Blasutig, Simone Bordon, Giuseppe Specogna, Pietro Trinko e Giu-



seppe Blasetig (nella foto), indicato nel ruolo di segretario.

Gli iscritti hanno ringraziato il segretario uscente Blasutig per l'ottimo lavoro di direzione politica e coordinamento delle iniziative svolto in questi anni sul nostro territorio, augurandosi che quanto fatto ed i risultati ottenuti possano essere la base per nuovi obiettivi per il centro-sinistra delle Valli del Natisone.

## Pismo iz Rima

Stojan Spetic



Prvi maj je mimo. Povsod so bili prazniki in manifestacije, tokrat v glavnem posvečene tragediji nesreč na delu. Svoj čas sem zapisal, da je varnejše oditi v Afganistan kot na gradbišča v velikih mestih ali tovarne. In vendar ni treba velikih proglasov ali novih zakonov. Italija jih že ima, a jih - kot običajno - ne izvaja, ali izvaja slabo, nemarno, birokratsko. Dovolj bi bilo zaposliti par tisoč nadzornikov, ki bi obiskali vsa delovišča in preverili, kako so poskrbeli za varnost. Mimogrede bi morali preveriti tudi, ali so delavci zaposleni s pogodbo in torej zavarovani tudi proti nesrečam.

Pred par leti smo popravili domačo hišo in spominjam se, kako so oblasti tečnarile glede vsake najmanjše podrobnosti, čeprav je bila hiša majhna, popravila na v glavnem notranja. Kot obi-

čajno se namreč dogaja, da kaže država osoren in strog obraz pri šibkejših, medtem ko se obrne stran, če zakone krsijo bogati ali kriminalci. Pomislimo samo, kaj se dogaja na jugu, kjer javna in zasebna dela obvladuje kriminalna zrudba, s katero oblastniki in politiki pogosto vodijo računa in se jim skušajo prikupiti.

Ko sem se ukvarjal s problemom izseljencev, sem v Nemčiji odkril, kako pravna država ureja take probleme. V primeru, da je delavec zaposlen na črno ga policija zapre in ne izpusti, dokler ne prijavi delodajalca, ki bo ostal v zaporu, dokler ne bo podpisal pogodbe. Če bi v Italiji ravnali tako, bi bila prava revolucija.

Nesreče na delu se množijo tudi zato, ker v morju začasnih in neobičajnih delovnih razmerji, kjer nad kolektivnim prevladuje posamični pogodbeni odnos, sindikati nimajo več moči in se delavci, predvsem mladi, nanje ne obračajo več.

Končno je to posledica širokih privatizacij, ko postaja lastnik podjetja nei-

menovana finančna družba, ki operativna dela poveri drugim, manjšim podjetjem, najpogosteje muham enodnevnim, ki jim oblast težko pride do zivega.

Nasa dezela Furlanija Julijska krajina je na lestvici nesreč na delu zal na drugem mestu kar gotovo ni v čast našim delodajalcem, čeprav se le-ti radi hvalijo z avstroogorskimi izročilom spoštovanja zakonov.

Dogaja se, kot pred kratkim v Pordenonu, da je kitajski zidar padel z odra in se hudo poškodoval. Ker je bil zaposlen na črno, so ga na ukaz poslovodje vrgli na cesto, kjer je dolgo stokal, dokler niso mimoidoči poklicali resilca. V bolnišnici so sprva mislili, da je zrtev prometne nesreče, vendar se je kaj kmalu izkazalo, da ni tako.

V podjetju, kjer je bilo zaposlenih nekaj več kot ducat zidarjev, v glavnem tujcev, so delavcem zabičali, naj ne govorijo z nikomer in naj se ne brigajo za usodo svojega ranjenega tovariša.

Vendar jim je njegovo stokanje se vedno odmevalo v ušesih. Dali so si korajžo in vsi skupaj odkorakali do par sto metrov stran oddaljenega sedeža sindikata in se vpisali. Zal so izjema.

## Slovenija s pogledom v prihodnost

Po velikem preobratu, ki so ga raziskave pokazale prejšnji mesec, ko so socialni demokrati prevzeli prvo mesto kot stranka, ki bi jo volilo največ Slovencev, so se stvari v tokratni anketi časopisa Delo nekoliko umirile. Se vedno vodi SD, a z manjšo prednostjo pred Jansevo SDS kot prejšnji mesec. Četrtnina vprašanih - 25,7% - je izbrala SD, na drugo mesto pa se je z 22,3% uvrstila SDS. Vse druge stranke so dobile precej manj. Na tretjem mestu je LDS s 7,6%, na četrtem pa SNS s 4,9%, sledita SLS (3,8%) in NSi (2,7%).

Na vprašanje, kako ocenjujejo delo slovenske vlade v zadnjem mesecu, je izmed petih možnih odgovorov (od "zelo pozitivno" do "zelo negativno") največ vprašanih, 34,2% izbralo odgovor "pozitivno", odgovor "negativno" 29,9%, odgovor "srednje" pa 20,8%. Kot "zelo negativno" je delo vlade v preteklem mesecu ocenilo 8,4% vprašanih, kot "zelo pozitivno" pa 2,2%. Z "ne vem" jih je odgovorilo 4,5%.

V primerjavi s prejšnjim mesecem se je povečal tako delež pozitivnih kot negativnih ocen, delež srednjih pa se je zmanjšal. Srednja ocena dela vlade je tako tokrat nekoliko nižja kot prejšnjic.

Za delo slovenskega parlamenta v zadnjem mesecu je največ anketiranih izbralo oceno "negativno", takih je bilo 31,9%. Komaj kaj manj pa je bilo takih, ki so mu prisodili oceno "pozitivno", teh je bilo 30,8 odstotka. Odgovor "srednje" jih je izbralo 20,8%, "zelo negativno" 6,5%, "zelo pozitivno" pa 0,8% anketiranih.

V središču medijske pozornosti je v teh dneh govor, ki ga je premier Jansa imel na osrednji državni proslavi ob dnevu upora proti okupatorju, ki je bila na Rogli nad Zrečami. Slovenci imamo na svojo preteklost zelo različne, včasih celo nasprotujoče si poglede, je dejal. "Glede dejstva, da so nas hoteli okupatorji leta 1941 kot narod izničiti, pa smo si zelo enotni. Enake poglede imamo tudi na tisto, kar se je dogajalo z našimi rojaki pod fasistično in nacistično vlada-



Predsednik Janez Jansa

vino v našem zamejstvu".

Praznik upora je bil, kot je opozoril Jansa, vse do nedavnega predvsem praznik nadaljnega ločevanja Slovencev. "Zelo narobe je, kadar svojo politično prihodnost se vedno vidimo v nepomirljivi slovenski politični razcepljenosti. Zelo narobe je, kadar se zaradi nje sodržavljanom kratijo temeljne človekove pravice. Zadnji tak, vsega obzalovanja in obsodbe vreden primer, je dolgoletno skrivanje arhivov, ki jih tisoči potrebujejo za popravno krivic, ki so jim bile prizadejane v času totalitarnega režima."

Izvirni greh vsega zla je bila vendarle tuja okupacija. "Če nje ne bi bilo, ne bi moglo priti do zlorab narodnoosvobodilnega boja v oblastniške namene niti do sodelovanja z okupatorjem. Zato je več kot nenormalno, pa tudi zelo skodljivo, da so ideološke razlike in pogledi na čas pred več kot 60 leti pri nas se tako zivi in za sedanjost obremenjujoči, medtem ko so se v državah, iz katerih je takrat prišel okupator, že zdavnaj spravili med seboj," je opozoril.

Kot je poudaril, se je nad tem dejstvom treba resno zamisliti. "Iz njega potegniti pravi nauk. In se končno iskreno v celoti obrniti k prihodnosti. Ter zaizveti življenje, prosto spon ideološko razdeljene preteklosti. Slovenija si to zasluži. Slovenci si to zaslužimo. Prihodnje generacije, ki prihajajo, terjajo od nas, da to končno naredimo," je dodal Jansa. (r.p.)

### Ivica Račan, l'addio

All'età di 63 anni è morto domenica all'alba a Zagabria Ivica Račan, leader del partito socialdemocratico e premier croato dal 2000 al 2003. È stato un riformatore, un uomo che ha dato un grande contributo alla trasformazione della Croazia in un paese democratico moderno ed orientato verso l'Europa.

È stato ai vertici della vita politica del suo paese per oltre 35 anni, poi alla fine di gennaio venuto a conoscenza della gravità della propria malattia ha dato le dimissioni da tutte le cariche pubbliche.

Račan, alla vigilia della guerra e della rottura con Belgrado, nel 1990 ha indet-

## Zagabria dà l'addio a un riformatore

to le prime elezioni democratiche pluripartitiche del suo paese. Vinse la HDZ del presidente Tudjman, mentre il suo partito degli ex comunisti fu ridotto al 4,8%. Pian piano i socialdemocratici risalirono la china e nel 2000, dopo la morte di Tudjman, furono il primo partito con il 27% dei voti, Račan andò alla guida del governo. Nel 2003 fu sconfitto dalla HDZ e dall'attuale premier Ivo Sanader. Ora, secondo i sondaggi, i due partiti sarebbero alla pari.

Omaggi alla figura di Račan sono stati resi dai ver-

tici istituzionali croati, per i funerali la famiglia ha scelto la forma privata.

### Il presidente a Postumia

Si è conclusa sabato scorso con la visita alla grotta di Postumia la visita ufficiale del presidente di Cipro Tasos Papadopoulos in Slovenia. Questi è stato naturalmente ricevuto anche dal premier Janez Jansa.

Al centro dei colloqui i buoni rapporti tra i due paesi e la collaborazione economica che con il prossimo anno, quando Cipro dovrebbe aderire all'area dell'euro, si con-

solideranno ulteriormente. Jansa e Papadopoulos hanno parlato anche dell'ulteriore allargamento dell'UE ed in particolare della richiesta di adesione da parte della Turchia.

### Tutela dei Rom

È entrata in vigore in Slovenia una legge sulla comunità Rom a cui viene così riconosciuto uno status giuridico. La legge riconosce il diritto dei Rom di istituire proprie organizzazioni rappresentative a livello statale e locale e le sostiene finanziariamente. Affronta anche temi

legati alle condizioni di vita, l'occupazione ed il diritto allo studio. Inoltre prevede l'istituzione di un Consiglio (Svet) della comunità Rom di 21 membri che rappresenta gli interessi della comunità nei confronti delle istituzioni statali.

### Aperto anche il sabato

È una vera e propria rivoluzione in Slovenia. Il 1. maggio è entrata in vigore una nuova legge sulla pubblica amministrazione. Da ora in poi gli sportelli dell'amministrazione statale anche a livello periferico (Upravne e-

note) saranno aperti al pubblico anche ogni primo sabato del mese o il secondo sabato del mese se il primo è festivo.

Il sabato saranno aperti anche gli studi dei notai.

### Più amministratrici

Le ultime elezioni amministrative in Slovenia, tenutesi l'anno scorso, hanno registrato un aumento della presenza femminile negli enti locali anche se non ai vertici. Sono stati infatti elette solo 7 sindaci donne a fronte di 203 maschi, i consiglieri comunali donna sono invece ben 728 su 2658 consiglieri maschi, pari al 21,51%.

È già un bel passo avanti rispetto a noi.

s prve strani

V različnih krajih "umetniki ne dobijo samo inspiracije, svoje delo navežejo tudi na teritorij" nam je povedala Jana v soboto, malo pred kosilom, že v urah opoldanskega počitka, ker so se nekateri umetniki zadrževali ob reki Aborni.

Delavnice se je udeležilo šest umetnikov iz Italije, Slovenije in Hrvaske, in sicer fotografi Fabiola Faidiga, Mirna Viola in Egon Hreljanovič, slikar Mario Stipanov in glasbenika Tomaz Nedoh in Tomaz Kolar, ki igra sakso-

# Vizualna umetnost ob reki Aborni

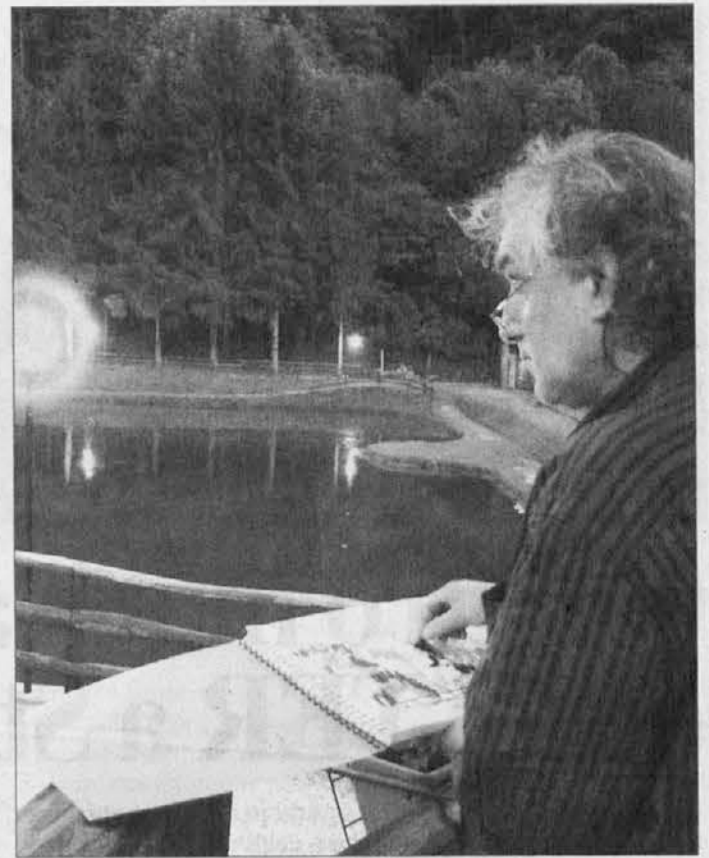
*Večdisciplinarna delavnica se je odvijala v Čedronu*

fon. "Tudi na pobudo našega gostitelja Valterja – nam je rekla Jana – imamo tukaj druge umetnike, med drugim Luiso Tomasetig in Jasno Merku, ki bodo ustvarile mi-

ze, ki jih bo potem lastnik uporabil za svojo restavracijo".

Skupina je v starih dnevih tudi ustvarila nek odnos z domačini. "So vsi zelo gostolju-

bni, pridejo pogledat in se pogovarjajo z nami". Srečanje ima torej seveda umetniško vsebino, a tudi socialni in turistični namen, tako kot pravi Fabiola Faidiga, fotografinja



Posnetki iz delavnice v Čedronu



iz Trsta: "Se bom vrnila, prostor je cudovit. Taksne pobude lahko pomagajo, da se odkrijejo kraji, ki jih ne poznajo vsi."

Umetnike čakata se dve delavnici, prva bo v Pliskovici, na Krasu, med 31. majem in 3. junijem, zadnja pa v Trstu od 9. do 15. julija. V drugi polovici leta bosta v Gorici in Kopru na sporedu razstavi umetniških del, ki so jih in jih se bodo spodbudile delavnice. (m.o.)

Dal 10 al 13 maggio a Udine incontri sui temi della cultura, della politica e dell'informazione

## Vicino/lontano, un occhio alla Slovenia

Tra gli ospiti Ervin Hladnik Milharčič e Drago Jančar - Premio Terzani ad Anna Politkovskaja

Grandi nomi della cultura, della politica e dell'informazione per quattro giorni a Udine. Dal 10 al 13 maggio filosofi, economisti, sociologi, antropologi e giornalisti fra i più qualificati a livello internazionale parteciperanno alla terza edizione di "vicino/lontano: identità e differenze al tempo dei conflitti". La manifestazione, che come sempre comprenderà il Premio letterario internazionale Tiziano Terzani (assegnato alla memoria della giornalista russa Anna Politkovskaja), è organizzata dall'associazione culturale vicino/lontano con la direzione di Marco Pacini.

Anche quest'anno Udine diventa quindi un osservatorio sulla contemporaneità. Oltre 70 gli appuntamenti tra confronti, incontri, mostre e spettacoli, dove linguaggi e ambiti disciplinari diversi si incroce-

ranno sul terreno dei molti interrogativi posti dai processi e dai conflitti globali. Un'occasione per riflettere sui temi cruciali del nostro tempo, per "parlare di ciò di cui tutti parlano" forzando i confini della comunicazione accademica e specialistica e spezzando le barriere dei luoghi comuni e delle semplificazioni mediatiche che spesso ostacolano la comprensione dei problemi.

Fulcro della manifestazione sono i confronti, dodici, che avranno luogo nella chiesa di San Francesco e che punteranno i riflettori su temi di forte attualità: l'uso della religione a giustificazione dei conflitti, le nuove sfide economiche e l'antica arretratezza, l'impatto sociale e culturale dei flussi migratori, i diritti negati e i costi umani del "progresso", il terrorismo e le guerre, la democrazia e le sue forme, l'identità



Ervin Hladnik Milharčič

politica e culturale dell'Europa, il "colore" politico, religioso e culturale, il futuro dell'uomo nell'era delle biotecnologie, l'informazione e la sua attendibilità.

Tra i tanti appuntamenti segnaliamo "Libertà di stampa, il caso sloveno" (sabato 12, ore 12, palazzo Caiselli), incontro con il giornalista Ervin Hladnik-Milharčič introdotto da Maurizio Bait, il confronto moderato da Demetrio Volčić dal titolo "L'informazione tra ossequio e paura" (sabato 12, ore 15, chiesa S. Francesco) con Drago Hedl, Vjacheslav Izmajlov, Lidija Jusupova, Oxana Pachlovska e Roberto Saviano, e ancora "La rivolta necessaria, conversazione sui meccanismi del potere" (sabato 12, ore 10.30, Mercato del pesce) con la partecipazione di Roberto Dapit, Drago Jančar, Alessandro Mezzena Lona e Luigi Reitani.

Grande attesa per l'incontro con l'ex presidente iraniano Mohammad Khatami, che nella sua veste di uomo politico, ma anche di intellettuale, inter-

verrà sul ruolo fondamentale del suo paese nello scacchiere geopolitico mondiale.

Tra gli ospiti di questa terza edizione anche il "futurologo" americano Joel Garreau, autore del best seller Radical Evolution, la cui traduzione italiana verrà presentata in anteprima a Udine, gli storici Carlo Ginzburg e Valerio Castronovo, i filosofi Peter Sloterdijk, Arnold Davidson e Pier Aldo Rovatti, l'antropologo Marc Augé, la storica dell'Europa orientale e sudorientale Janine Calic, gli intellettuali Serge Halimi e Nicole Janigro, il demografo Massimo Livi Bacci, l'economista Sin-Ming Shaw, la scrittrice iraniana Chahdortt Djavann, i giornalisti Drago Hedl, Valerio Pellizzari e Massimo Riva.

Il programma dettagliato si può consultare sul sito [www.vicinolontano.it](http://www.vicinolontano.it).

## Natečaj in razstava "Homage Spacalu"

Pobuda ob stoletnici rojstva slikarja in grafika



Lojze Spacal

Kulturno društvo za umetnost Kons prireja, ob stoletnici rojstva slikarja in grafika Lojzeta Spacala, natečaj in umetnostno razstavo "Homage Spacalu" v sodelovanju s krogom Fotovideo Trst 80.

Tema pobude je "Lojze Spacal: lik in dela". Natečaj predvideva tri kategorije: likovna dela, fotografije in skulpture.

Vsak sodelujoči avtor mora do torka, 15. maja, izpolniti in podpisati priglasitev, s katero izrazi svoj namen, da se udeleži natečaja. Do 8. junija pa je čas za oddati dela. Strokovna mednarodna žirija bo med vsemi umetninami izbrala dve najboljši, ki bosta nagrajeni in odkupljeni. Nagradjena bosta prijela denarno nagrado v višini 500,00 evrov za odkup posameznega dela.

Vse informacije so na voljo na internetnem naslovu [www.kons.it](http://www.kons.it), po elektronski pošti [info@kons.it](mailto:info@kons.it) ali po mobilnem telefončku 0039 339 3893451.

## Razstava "Okno v svet" v Gorici

V galeriji Kulturnega doma v Gorici bo na ogled vse do 10. maja 2007 skupinska razstava likovnega natečaja "Okno v svet", ki ga je v sodelovanju s Kulturnim domom iz Gorice, galerijo Artes iz Nove Gorice, Mestno Galerijo iz Ljubljane ter oglaševalsko agencijo Tmedia, priredila KB 1909 Finančna delniška družba iz Gorice.

Poleg osnovnega gospodarskega poslanstva družba KB 1909 med drugim posveča posebno pozornost tudi likovni umetnosti, ki je izraz časa in okolja v katerem deluje. Obstoječo lastno likovno zbirko znanih slovenskih umetnikov je družba KB1909 zelela se

dotatno ovrednotiti z deli mladih, perspektivnih primorskih ustvarjalcev. S tem namenom je pred dvema letoma nastal nagradni likovni natečaj "Okno v svet", da bi spodbudili mlade umetnike h kreativnosti in jim dali možnost, da se predstavijo javnosti.

Odziv na nagradni natečaj je tudi letos presegel vsa pričakovanja, saj se ga je udeležilo 25 umetnikov iz Slovenije in Furlanije Julijske krajine ter predstavilo 42 likovnih in kiparskih del.

Razstava je odprta s sledecim urnikom: od ponedeljka do petka od 9.00 do 13.00 ure in od 16.00 do 18.00.

ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUSTEV

sklicuje

**41. OBCNI ZBOR**

v petek, 11. maja 2007

prvi sklic ob 20. uri in drugi ob 20.30

v Spetru (Condominio Al Centro, vhod nasproti Beneške galerije)

Dnevni red:

1. odprtje OZ in pevška dobrodošlica
2. izvolitev predsedstva OZ
3. predsedniško poročilo
4. sprejetje novih članov
5. pozdravi
6. blagajniško poročilo
7. poročilo nadzornega odbora
8. razprava
9. odobritev obračuna 2006 in predračuna 2007
10. razno.



I nuovi alloggi  
ATER a Stolvisza

## Quattro nuovi alloggi dell'ATER a Stolvisza

E' uscito in questi giorni il bando per la presentazione delle domande per l'assegnazione degli alloggi ATER (Azienda Territoriale per l'Edilizia Residenziale) realizzati a Stolvisza/Solbica.

Si tratta di quattro appartamenti costruiti proprio all'inizio del paese, in località Pujë, ove un tempo, così come dice il toponimo, c'erano campi coltivati a patate, mais e fagioli.

In seguito ai terremoti del 1976 si costruì qui, per gli abitanti delle borgate di Ves e Kikej, il villaggio delle casette prefabbricate demolite, poi, negli anni Novanta.

Tutti e quattro gli alloggi sono dotati di cucina, soggiorno, due camere, servizi e riscaldamento centralizzato a gasolio ed hanno una superficie che varia dai 64,49 mq ai 68,94 mq.

La richiesta di realizzazione di case popolari, allora IACP, era stata effettuata, sostenuta dalla popolazione locale, dall'amministrazione comunale guidata da Luigi Palletti per cercare di dare, almeno in parte, una risposta alle

esigenze delle giovani coppie di Stolvisza le quali, in mancanza di alloggi disponibili in loco, erano costrette a stabilirsi in altre frazioni, in prevalenza al villaggio Lario di Oseacco/Osoanë.

In tutti questi anni diverse sono state le giovani coppie di Stolvisza che si sono dovute stabilire fuori paese e che, con ogni probabilità, non vi faranno più ritorno.

Questa è una grave perdita per un paese che è già notevolmente colpito dal grave problema della denatalità, dal calo della popolazione e dalla mancanza di sufficienti aree edificabili.

Ma nonostante tutto Stolvisza vuole vivere e avere un futuro!

In questo, va ricordato, sono molto attive le associazioni locali (ViviStolvisza, C.A.M.A., Gruppo Alpini "Sella Buia", Circolo cultura-

le resiano "Rozajanski Dum", la Fabbrica, la sede della Zskd) che, in vari settori, cercano di mantenere non soltanto vivo il paese ma anche di creare nuove opportunità per il futuro dello stesso, lavorando con tanto impegno e dedizione per il proprio paese e per la propria valle.

Il futuro di Stolvisza è nelle mani dei giovani e la casa sono un elemento fondamentale. Perciò si spera che la Commissione di assegnazione tenga in dovuta considerazione questo fondamentale aspetto.

Il termine per la presentazione delle domande, da presentare all'ATER di Tolmezzo, scade il 18 giugno prossimo. Il bando è stato affisso al pubblico nelle bacheche. Per avere informazioni si può contattare l'ATER di Tolmezzo o il Comune di Resia.

La conclusione dei lavori degli alloggi e l'assegnazione degli stessi dovrebbero essere effettuate, stante l'avanzamento delle opere, entro l'anno. (In)

Na občnem zboru organizacije o skrbi zaradi finančne stiske

## Inštitut za slovensko kulturo je nova članica SKGZ

Lani je bil v Čedadu kongres Slovenske kulturno-gospodarske zveze. V petek, 27. aprila letos pa je bil vsakoletni občni zbor omenjene organizacije, kjer so predstavniki članic odobrili bilanco organizacije. Ti občni zbori so letni in obvezni tako za podjetja kot za vse ostale organizacije in društva.

Zbranim predstavnikom je uvodno poročilo podal predsednik SKGZ Rudi Pavšič. Njegov poseg je bil politične narave. Pavšič je omenil ne najboljše položaj znotraj manjšine. Odnosi med krovnima organizacijama SKGZ in SSO so se ohladili in potrebujejo nov zagon. Tudi splošnejši politični položaj v manjšini ne zadovoljuje. Pavšič je omenil nedavno umestitev paritetnega odbora za uveljavljanje zaščitnega zakona za Slovence št. 38. Kot smo pisali tudi v Novem Matajurju, sta se "pomerila" slovenska kandidata Ivo Jevnikar in Bojan Brezigar. Izvoljen je bil Brezigar. Pavšič je izrazil upanje, da bo odbor,



Rudi Pavšič

kulturo. To članico sestavljajo ljudje, ki sodijo v območje SKGZ in SSO, a so se skupaj zavzeli za razvoj slovenskega jezika, narečja in kulture. Iz Benečije prihaja torej pozitiven znak sodelovanja med ljudmi, saj se skupni problemi rešujejo le s skupnimi močmi. (ma)

kljub volitvam, deloval čim bolj enotno ter poslal v Rim seznam občin, ki ga je sestavil ze prejšnji odbor pod predsedstvom Rada Raceta.

Manjšinska organiziranost doživlja tudi finančne stiske, saj so podpore v bistvu ze dolga leta nespremenjene, cene in potrebe manjšine pa rastejo.

Predstavniki uclanjenih organizacij so odobrili bilanco SKGZ. Sprejeli pa so tudi dve novi članici. Ena izmed dveh je iz videmske pokrajine in sicer Inštitut za slovensko



Ace Mermolja

## Gospodarstvo malih vasi

Sam se nerad vozim iz Trsta proti Bovcu, ker je pot iz Nove Gorice do mesteca ob Soči precej prometna in nevarna. Lažja je pot iz Čedadu. Sam Bovec se mi ni posebno priljubil, ceprav sem zahajal na smučanje že prvo leto, ko so odprli žičnico na Kanin.

Spominjam se, da so npr. v vetru morali žičnico zaustaviti, mi pa smo se gugali v majhnih kabinah. Tudi progga s Kanina je bila bolj podobna gorskemu smučanju in pogostokrat je radio povedal vest, da je smučar padel v brezno.

Ob hotelu so potem zgradili manjše naselje. Cena stanovanj je bila dobesedno smešna. Lahko si si kupil apartma za vikend, ki je stal kot manjši avtomobil.

Danes se je podoba Bovca in Posočja bistveno spremenila. Bovec je postal evropsko znano središče za adrenalinske sporte. Tu si pogumnejši lomijo kosti s kajaki, ki ne plujejo le po Soči, ampak tudi po gorskih potokih in tolmune sredi grap

Po kenjonih se zasvojevci z adrenalinom spuščajo po curkih vode med skalami oblečeni v potapljaško opremo, da se preveč ne "potolčejo".

Bolj mirni se vozijo po Soči v gumenjakih. Turni smučarji se spuščajo med skalami Kanina.

Letalci plovejo z zmaji in padali nad "Bistro hci planin". Nov sport je spuščanje v dolino z gorskimi kolesi, kjer so bistveni dolgi skoki po pripravljenih skakalnicah ali preko skal.

Tej množici adrenalincev se pridružujejo mirnejši tuji iz evropskih držav, ki si tu kupujejo hišice itd. Razen sokskih postrvi in ribičev so zadovoljni vsi. Po desetletjih sanjarjenja o tem, doživljajo v Posočju turistični vzpon. Seveda so bili zanj potrebni pogoji, vendar se področje "bogu za hrbtom" prebujalo.

Ker smo blizu, mi misel zahaja v tiste beneške vasi, ki se neprenehoma praznijo. Stari umirajo, mladi se selijo v nizino. To velja za Nadiške kot za Terske doline. Mnogo vasic je sredi zelenja očarljivih. Zdi se kamnita gnezdeca a brez ptic. Nič koliko sem bral o tem, če je možno "oživeti" omenjene vasi. Kulturni delavci so si za svoje središče izbrali Topolovo, ki je postalo znana vas. Zanimiva pobuda je Kal v poeziji. Potem so si

izmislili Okno v slovanski svet in se kaj. Vse to je premalo, saj umetnost ne prinaša veliko zasluška, vsaj v vasi. Sredi gozdov ga ne. V Benečiji ne manjka dobrih gostiln in agriturizmov. Par restavracij dosega odliko. Izumili so si tudi oddajanje hiš za vikende ali daljši odmor v tišini in v dobrem zraku. Menim, da tudi to ni dovolj. Kljub vsemu bi se ne vdal.

Računalniki, internet, moderne tehnologije niso več vezane na prostor, kot so bile nekoč. V bodoče bomo lahko vedno več delali doma. Potrebne so seveda strukture in infrastrukture. Ob njih je nujno izbirati dela, ki ne potrebujejo ogromnih hal, parkirišč in struktur, ki so po naravi "ravninske".

V prostorih, ki se praznijo in kjer z ljudmi odhajajo tudi dobre glave in ideje, je seveda vse težje. Je pa dejstvo, da nistem opazil, kako bi se javne uprave: Dežela, Gorska skupnost in same občinske uprave hudo trudile, da bi poiskale "sopek" rešitev, saj verjetno ene same ni, nasprotno. Ničlikokrat se v urednistvu Novega Matajurja pojavi precej jezen naročnik, ki prejema naš časopis z veliko zamudo. Niti za najenostavnejše ni po-

skrbjeno in to v dobi komunikacij. Na osrednji postji najdejo vsakic nov izgovor, novo opravičilo. Kriv ni nihče. Ze urejena cesta približa vas središču.

Ce pa boš vsak dan vijugal po nevarnih ovinkih, se boš odločil za odselitev. Skratka, Benečija potrebuje gospodarsko monitoražo možnosti, začasno podporo javnega sektorja in skupino podjetnikov, ki bi imeli pogum kaj vložiti v naše kraje. Pozitivno okolje vzbujata tudi podjetnost domačinov.

Ko je pred tolikimi leti bivša slovenska tržiška grupacija imela "noro" idejo, da gradi v Spetru tovarne, se je zdelo, da se je vlagatelj "zmesalo".

Ob tovarnah je potem zraslo manjše kulturno središče, nastala je dvojezična sola, spregovorili smo o beneski pomladi. Te tovarne so sicer zamenjale lastnika, vendar delajo se danes. "Nora" ideja je obrodila kar nekaj sadov.

Mislím, da bi bilo danes možno narediti kaj bolj priložnega in, kot pravijo, fleksibilnega. Kot je bilo za takratne tovarne, tako je danes za nova dela potreben začetek, ki je političen in kulturn, podjetja potem "zavohajo", kje so pogoji za delo ugodni. Celo za problemom Telecoma je bila diskretna italijanskošpanska "politična" roka. V omenjenem Bovcu ne bi bilo nič, ko bi domačini in upravitelji ne vztrajali in se požvižgali na kritike, kako noro je graditi žičnico s kabinami na hribu, kjer piha burja in spuščati smučarje v dolino med brezni...

## L'ANPI informa

L'ultimo numero di PATRIA indipendente porta la data dell'8 aprile ed è interamente dedicato alla festa della Liberazione del 25 aprile.

Il significato del 25 aprile e della Liberazione - si legge nell'introduzione - è scolpito nel cuore di milioni di persone. Quelle più anziane capirono allora e scelsero di battersi in prima persona. Moltissimi, pagarono con la vita. I giovani ragazzi di oggi sanno o hanno saputo dai racconti diretti dei nonni e dei padri e per questo saranno sempre in prima fila nella difesa della democrazia e della Repubblica. Interessante l'intervista a Rosetta Stame, presidente dell'Associazione Nazionale tra le Famiglie Italiane dei Caduti per la libertà della Patria (ANFIM) e figlia del tenore Nicola, ucciso alle fosse Ardeatine il 24 marzo 1944. Per la cultura Filippo Colombara affronta il tema della canzone negli scontri armati: "Tra i partigiani ed i repubblicani anche battaglie di inni".

Le pagine centrali della rivista sono dedicate a quegli scrittori, poeti, registi, pittori e fotografi che hanno dedicato opere nel tentativo di raccontare quella che è stata la Resistenza ed i suoi protagonisti. Cesare Pavese,

Italo Calvino, Lalla Romano firmano tre racconti. Esauriva la filmografia della Resistenza, da "Roma città aperta" di Rossellini alle produzioni odierne come "El Alamein" di Enzo Monteleone, nel lungo elenco di lungometraggi sono stati pure inseriti numerosi documentari.

Tra i libri recensiti spicca quello che raccoglie l'intervista al comandante partigiano Giuseppe Giust "Vitas", scritto da Pier Paolo Brescacin.

Infine Serena D'Arbela racconta il pittore Emilio Vedova, nome partigiano "Barabba", un uomo "la cui tensione armata, in lotta contro le chiusure del mondo, fu puntata poi contro lo spazio stesso delle tele, verso impensabili libertà".

A Udine, mercoledì 25 aprile la manifestazione ha contato la partecipazione di circa 3000 persone, 86 gonfaloni comunali, un centinaio di sindaci da tutta la provincia di Udine, le autorità militari e civili. Significativa ed importante l'affluenza di giovani, la cui sfilata è stata accompagnata dalle note di un'allegria banda di musicanti. La Festa della Liberazione ha visto riunirsi in piazza per le celebrazioni il cuore del Friuli democratico.

UNIONE DEI COMUNI DI ATTIMIS E FAEDIS  
COMUNE DI ATTIMIS (UD) - Assessorato alla Cultura - Biblioteca Civica

Biblioteca civica di Attimis  
Martedì 8 maggio 2007 ore 20.30

conferenza sul tema

COSA È SUCCESSO A PORZÙS  
L'ECCIDIO ALLE MALGHE DI TOPLI UORK

Illustrazione storica a cura del prof. Paolo Strazzolini  
(Università degli Studi di Udine)

Aktualno

Il sindaco Franco Baritussio traccia un bilancio della sua amministrazione

# Tarvisio ha puntato sul dialogo con i vicini

27. in 28. maja bodo volili tudi na Trbizu. Po dveh mandatih je dosednji zupan Franco Baritussio, po poklicu profesor nemščine in bivši deželni svetovalec Nacionalnega zaveznitva (AN) podal stafetno palico svojemu strankarskemu kolegu in odborniku na Pokrajini v Vidmu 43-letnemu Renatu Carlantoni, ki ga podpira skupna lista AN - Naprej Italija.

Baritussio sicer ne zapušta trbiške uprave, saj ponovno kandidira ravno tako kot dosedanja odbornica za kulturo Nadia Campana.

Zaključek njegovega drugega mandata na čelu trbiške uprave pa je lepa priložnost za pogovor o opravljenem delu, o perspektivah Kanalske doline in predvsem o vprašanju slovenske prisotnosti v Kanalski dolini, o njeni pluralni jezikovni realnosti ter o sodelovanju s sosednjimi slovenskimi in avstrijskimi občinami.



Franco Baritussio

Dopo due mandati alla guida dell'amministrazione comunale di Tarvisio, pur rimanendo candidato nella lista di An e Fi, Franco Baritussio passa il testimone al collega di partito ed assessore provinciale Renato Carlantoni. A Baritussio abbiamo chiesto di fare un bilancio della sua amministrazione e com'è cambiata Tarvisio in questi anni.

"Sono stati dieci anni molto intensi, dal 1997 ad oggi. L'anno critico per Tarvisio e tutta la Val Canale è stato il 1995 con l'entrata dell'Austria nell'Unione europea. Allora sono venute meno tutte le attività di confine (attività doganali, case di spedizioni e così via) su cui si basava l'economia della valle, si sono persi molti posti di lavoro, si sono determinate aree dismesse, è stato colpito l'indotto e lo stesso commercio locale, di confine, ha perso significato.

L'allargamento dell'UE è da salutare con favore. Ma a livello locale e dal punto di vista economico, tanto più in un'area montana come la nostra, l'impatto è stato devastante. E' stato necessario allora ripensare e rigiocare il ruolo di Tarvisio e di tutta la valle nel nuovo scenario internazionale. Bisognava cominciare a ragionare in modo opposto, in termini di confine aperto. E incominciare a dialogare in modo diverso con i vicini.

Il primo importante evento in questo senso è stata la can-

Le giornate della cultura slovena a Tarvisio (foto d'archivio)



didatura olimpica quando, ricorderete, ci siamo presentati insieme Friuli Venezia Giulia, Carinzia e Slovenia. Già essere giunti tra i sei finalisti a Seul è stato un grande risultato, significava che la nostra

candidatura era credibile per il CIO ed innovativa perché giocata su tre confini.

Da qui è nata la consapevolezza del valore aggiunto che rappresenta la nostra collocazione geografica, è stato

più facile conoscersi e dialogare su progetti comunitari. Nei rapporti tra vicini è cambiato molto in questi dieci anni, si sono intensificati i contatti ed è stato compiuto il passaggio più delicato ma an-

che interessante. Ora è arrivato il momento di una progettualità comune più significativa, in grado di incidere nel settore economico e che riguardi anche la pianificazione delle infrastrutture, della logistica... E' questo il salto di qualità, la sfida di fronte alla quale si troverà la nuova amministrazione comunale."

**Tarvisio è stato tra i primi in provincia di Udine ad attivare lo sportello per le comunità linguistiche e per le relazioni internazionali con le regioni contermini. Quali le ragioni di questa scelta? Quali i risultati?**

"Siamo contenti ed orgogliosi di essere stati i primi. Lo sportello è nato da una motivazione molto forte e cioè dalla necessità di relazione con i nostri vicini in chiave internazionale, con una matrice più avanzata dunque rispetto ad altre realtà della provincia. I nostri sono confini aperti, con valichi molto accessibili e dunque è prevalsa la necessità di avere contatti con i vicini sia nella progettualità che nella condivisione di iniziative. L'utilizzo a livello locale dello sportello è stato così sovrastato dalla dimensione internazionale."

**Come valuta la collaborazione con i comuni vicini, in particolare con la Slovenia?**

Ho ottimi rapporti anche di amicizia personale con i colleghi di Austria e Slovenia, per quanto riguarda quest'ultima specialmente con Kranjska Gora e Bovec. In questo periodo sono in corso iniziative molto, significative nel settore turistico, degli eventi e degli sport invernali, sono inoltre alle porte situazioni molto interessanti che avranno un impatto positivo in tutta la Val Canale, come il col-

legamento tra Sella Nevea a Canin.

Nei prossimi giorni presenteremo a Villach una cartina geografica, la prima del genere, che coinvolge 6 comuni: Malborghetto e Tarvisio, Arnoldstein e Finkenstein in Austria, Kranjska Gora e Bovec in Slovenia. In essa sono racchiusi i punti turistici, siti sportivi, monumenti culturali, punti di riferimento istituzionali di tutte e tre le realtà che si presentano insieme. Sul nostro territorio si incontrano le culture che rappresentano l'Europa ed è dunque un punto d'attrazione su cui punta chi lavora nel settore dell'ospitalità e del turismo."

**A Tarvisio si vedono alcune iscrizioni in sloveno a cominciare da quella sulla facciata del municipio. Avete in programma la toponomastica bi-trilingue?**

"Stiamo lavorando su questo. Dove siamo a "casa nostra", come anche all'ingresso del poliambulatorio, abbiamo già provveduto. All'ingresso dei paesi volevamo porre delle tabelle adatte ad un ambiente alpino, come quelle di Malborghetto, ma il comune di Tarvisio è zona di vincolo e soggetto a tutta una serie di autorizzazioni da parte della Soprintendenza. Ma ci stiamo battendo anche per avere uno spazio per tabelle più grandi perché siano ben leggibili."

**L'ultima domanda, che si è certamente sentito rivolgere molte volte, riguarda la sensibilità dimostrata per la pluralità linguistica della Val Canale. Come si concilia con la politica del suo partito di appartenenza e del suo segretario regionale? In altre parole la Val Canale è un'eccezione e lei un esponente di An atipico o il segnale di un'evoluzione politica?**

"Il mondo è in evoluzione. Ed è chiaro che ci sono aree e territori dove esistono premesse più favorevoli per l'evoluzione. E' solo questione di contesti e di tempo. E poi c'è l'elemento numerico. Quando il gioco è a tre è più facile. Ritengo che il compito di qualsiasi amministratore, di chi ha responsabilità pubbliche sia quello di essere interpreti di una realtà. Altrove le ferite della storia - non che qua non ci siano - sono più forti e ci saranno passaggi più complessi. Ma sono convinto che anche in quelle aree tutti dovranno essere interpreti di quest'evoluzione. E' un processo inevitabile." (jn)

## O izobraževanju in večjezičnosti bo posvet v Špetru

Namen pobude, kot so zapisali prireditelji, je prispevati k razširjanju in uveljavljanju kulture večjezičnosti kot sredstvo komunikacije, medsebojnega poznavanja in preseganja pregrad med narodi nove Evrope. In v tem pogledu imajo jezikovne manjšine velike možnosti, ki niso bile se povsem raziskane in ovrednotene. Špetski posvet zeli spregovoriti o teh po-

tencialih jezikovnih manšin. Izhodišče bo seveda stvarnost slovenske skupnosti v Furlaniji Juijski krajini, predstavili pa bodo tudi izkušnje izobraževanja na Koroskem v Avstriji in v Sloveniji, tako v Prekmurju, kjer živi madžarska manjšina kot v Istri, kjer je italijanska manjšinska skupnost. Manjšinski jezik v soli, v vseh stopnjah izobraževanja ter

njegova prisotnost v družbi bodo v ospredju kot odraz nenehnega prizadevanja za uveljavitev kulture večjezičnosti v družbi.

Na posvetu bodo sodelovali predstavniki drugih jezikovnih manšin v Italiji ter univerzitetni profesorji iz Szombateleya, iz videmske, trzasko, koprsko, ljubljanske, mariborske in celovske univerze ter predstavniki krajevnih uprav, deželnega solškega urada in Ministrstva za šolstvo.

Posvet bo v petek 18. maja ob 16.30 odprl predsednik Zavoda za slovensko izobraževanje Giorgio Banchig.

## S prispevkom »petih tisočink« davka Irpef lahko pomagaš slovenski ustanovi...

Letošnjih »pet tisočink« davka na dohodke fizičnih oseb (IRPEF) lahko namenite **Skladu Dorče Sardoč**, ki podeljuje štipendije zaslužnim manj premožnim slovenskim študentom. Od ustanovitve prejemajo štipendije Sklada Dorče Sardoč tudi učenci dvojezične šole v Špetru.

**Kaj je prispevek »pet tisočink«?**  
»Pet tisočink« je prispevek, ki ga predvideva Zakon št. 266 z dne 23. decembra 2005, s katerim lahko vsi davkoplačevalci namenijo manjši delež davka na dohodke priznanim dobrodelnim organizacijam in neprofitnim ustanovam.  
V ta seznam spada tudi **Sklad Dorče Sardoč**.

Svoj prispevek lahko namenite tako, da v polje obrazca, ki je namenjeno dobrodelnim organizacijam in neprofitnim ustanovam v modelih CUD/730/Modello Unico, vpišete davčno številko **Sklada Dorče Sardoč** in se podpišete.

Prispevek »petih tisočink« ne predvideva doplačila in zato tudi nobenih dodatnih davkov.

Davčna številka Sklada Dorče Sardoč je:  
**91013840318**

**RISULTATI**

**1. CATEGORIA**  
Chiavris - Valnatisone 0-0

**3. CATEGORIA**  
Villanova - Audace 0-2

**JUNIORES**  
Comunale Faedis - Valnatisone 0-4

**AMATORI**  
Carrozeria Tarondo - Filpa 1-1

**COPPA FRIULI**  
Polisportiva Valnatisone - Colugna 0-0

**PLAY-OFF**  
Turkey pub - Osteria al Colovrat 1-2  
Adornano - Sos Putiferio 1-2

**PROSSIMO TURNO**

**ESORDIENTI**  
Valnatisone - Azzurra/A 0-0

**PULCINI**  
Audace/A - San Gottardo/A 0-2  
Audace/B - San Gottardo/B 0-4

**AMATORI**  
Filpa - Dimensione Giardino (5/5)

**COPPA FRIULI**  
Osteria al papagallo - Pol. Valnatisone (4/5)

**PLAY-OFF**  
? - Osteria al Colovrat  
? - Sos Putiferio

**CALCETTO PLAY OFF**  
Elettrotec Geko - Paradiso dei golosi 3-7  
Paradiso dei golosi - Elettrotec Geko (7/5)

**CALCETTO COPPA**  
Carrozeria Guion - Dlf (4/5)

**CLASSIFICHE**

**1. CATEGORIA (FINALE)**  
Pozzuolo 64; Virtus Corno 60; Tarcentina, Lavarian Morteau 48; Ancona 45; Tagliamento 43; Maranese 41; Torreanese 40; Comunale Faedis, Buonacquisto 37; Caporiacco 36; Valnatisone 33; Riviera 32; Pagnacco 31; Venzone 26; Chiavris 25.

*Pozzuolo promosso in Promozione; Virtus Corno, Tarcentina, Lavarian Morteau ai play-off promozione; Pagnacco, Venzone e Chiavris retrocedono in Seconda categoria.*

**3. CATEGORIA (FINALE)**  
Cussignacco 62; Piedimonte 58; Audax Sanrocchese 56; Sagrado 50; Poggio 47; Rangers 40; San Gottardo 37; Cormons 36; Villanova

32; Savorgnanese 31; Audace 18; Libero Atletico Rizzi 13; Assosangiorgina 12; Donatello 9.

*Cussignacco promosso in Seconda categoria; Piedimonte, Audax Sanrocchese e Sagrado ai play-off promozione.*

**JUNIORES (FINALE)**

Serenissima 54; San Gottardo 52; Valnatisone 50; Riviera 47; Reanese 45; Nuova Sandanielese, Nimis 44; Chiavris 38; Azzurra Premariacco 37; Comunale Faedis 29; Fortissimi 21; Osoppo 20; Majanese 17; Ragogna 10.

*Serenissima alle finali provinciali.*

**ALLIEVI (FINALE)**

Bearzi 61; Savorgnanese 48; Centro Sedia, Serenissima 46; Valnatisone 45; Gaglianese 40; Graph Tavagnacco\* 31; Moimacco 28; Union '91 16; Fortissimi 9; Buttrio 7; Azzurra 6.

*Bearzi alle finali provinciali.*

**GIOVANISSIMI (FINALE)**

Moimacco/A 61; Savorgnanese 49; Esperia '97 48; Valnatisone 44; San Gottardo 42; Chiavris 31; Pagnacco 30; Buttrio 26; Serenissima 23; Gaglianese 18; Fortissimi 7; Cussignacco 2.

*Moimacco/A alle finali provinciali.*

**AMATORI (ECCELLENZA)**

Mereto di Capito 38; Gunners, Filpa 33; Ziracco 32; Ba.Col. 27; Dimensione Giardino 26; Flumignano, Warriors 24 Startrep, Carrozeria Tarondo 22; Turkey pub 20; Caffè di cuori 17; Bar San Giacomo 13; Extrem Alta Val Torre 9.

*Mereto di Capito alle finali nazionali.*

**AMATORI (COPPA)**

Polisportiva Valnatisone, Colugna, Osteria al Papagallo 2; Atletico Beivars, Trattoria da Raffaele, Lovaria 0.

Con il pareggio a Chiavris la formazione di S. Pietro si garantisce la permanenza in Prima categoria

# La Valnatisone salva una stagione no

Chiude bene il campionato l'Audace Al Colovrat e Putiferio ai sedicesimi

Grazie al pareggio a reti inviolate ottenuto a Chiavris, la Valnatisone ha conquistato la meritata salvezza. La squadra del presidente Daniele Specogna, attesa a ben altri traguardi, è stata perseguitata dalla sfortuna che ha colpito diversi giocatori, ancora assenti per i gravi infortuni. Una stagione da dimenticare, mentre la società ha già iniziato a programmare il proprio futuro.

L'Audace di San Leonardo ha chiuso il campionato alla grande vincendo sul campo di Villanova dello Judrio grazie alle reti siglate da Marco Domenis ed Ivan Blasutto.

Finiscono in gloria (e con un po' di fortuna) il loro campionato gli Juniores della Valnatisone che, grazie alla doppietta di Marco Vizzaccaro ed alle reti di Giovanni Tropina e Lorenzo Clinaz, hanno espugnato il campo di Faedis. I padroni di casa hanno fallito un calcio di rigore e centrato un palo ed una traversa.

Gli Allievi della Valnatisone iniziano stasera, giovedì 3, alle 18.45, le eliminatorie del torneo "Lorenzutti" ad Udine sfidando la Serenissima.

Buon galoppo degli Esordienti della Valnatisone sul campo di Lauzacco, dove sono andati a segno due volte con Alessandro Coren ed una a testa con Gabriele Gariup e

**Cavalli e cavalieri a Castelmonte**

In una radiosa giornata quasi estiva si sono radunati a Castelmonte circa un centinaio di cavalli e cavalieri, loro amici e simpatizzanti per assistere alla S. Messa sul prato con la benedizione di "Cavalli & Cavalieri". E' un appuntamento che il Circolo ippico Friuli orientale, guidato dal presidente Giuliano Maule, organizza annualmente il 25 aprile a ridosso del Santuario della Madonna di Castelmonte, prima di dare inizio all'intenso programma di attività che vedrà impegnati i cavalieri da marzo a novembre 2007.

La S. Messa è stata celebrata da don Silvano, parroco di Dolegna del Collio.

La cerimonia è stata cadenzata dal gruppo corale dell'Associazione culturale ricreativa "Amis di Grupignan".

Stefano Marsu.  
Turno di riposo per i Pulcini dell'Audace.  
Nel campionato di Eccel-

## Under 16, a Cividale il titolo provinciale



Domenica 22 aprile a Pasion di Prato si sono giocate le fasi finali provinciali delle Under 16 di pallavolo femminile. Nella prima semifinale la squadra della Office Market A.S.F.J.R. Cividale ha superato per 2-0 la Futura di Palmanova. Da segnalare che tra le file cividalesi giocano le valligiane Federica Cont e Debora Terlicher. Nell'altra sfida la Porpetto-Sangiorgina ha battuto per 2-1 la avversarie di Fiumicello. A giocarsi il titolo provinciale sono state le ducali, guidate da Leonardo Esposito, e quelle della Porpetto-Sangiorgina. La finale si è conclusa con il successo delle prime per 3-1.

*Le protagoniste della Office Market che hanno giocato le gare di finale, da sinistra in basso: Federica Zanuttigh, Giulia Deana, Federica Cont, Martina Miscoria, Michela Crucil, Vera Ferluga, Monica Scaravetto, Martina Capuccini, Roberta Beltrame, Elena Gardelli, Giulia Rocco, l'allenatore Leonardo Esposito e Debora Terlicher*



Alessandro Coren - Esordienti

reggio andando a segno con Enrico Cornelio. Sabato ultimo atto del campionato a Podpolizza con la Dimensione Giardino.

Belle imprese delle nostre squadre nei play-off per il titolo con l'Osteria al Colovrat di Drenchia che ha superato a Teor la Termokey grazie alle reti siglate da Alessandro Corredig e Filippo Rucchin. La formazione valigiana si è quindi qualificata per il turno successivo.

Stessa musica per la Sos Putiferio di Savogna che ha superato a Tarcento l'Adornano andando in gol con Paolo Miano e Mauro Corredig. Le due protagoniste nel prossimo week-end disputeranno i sedicesimi di finale.

Nel secondo turno di Coppa Friuli la Polisportiva Valnatisone di Cividale ha pareggiato a reti inviolate la sfida casalinga con la formazione di Colugna.

Negli ottavi di andata dei play off di calcio a cinque da registrare la sconfitta del Paradiso dei golosi di S. Pietro al Natisone a Tricesimo. Per i "pasticceri" le tre reti sono state firmate da David Specogna, Michele Guion e Dennis Gosgnach. Lunedì 7 maggio è in programma la gara di ritorno.

Nelle semifinali di Coppa amatori la Carrozeria Guion di S. Pietro al Natisone ha giocato ieri sera, mercoledì 2 maggio, la gara di andata contro il Dopolavoro Ferroviario ad Udine.

Paolo Caffi

lenza amatoriale del Friuli Collinare la Filpa di Pulfero, impegnata con la Carrozeria Tarondo, ha rimediato un pa-



La squadra di freccette "I Puh" con sede sociale presso il bar da Puh (Giordano) in piazzetta San Giovanni a Cividale, ha partecipato al campionato italiano di Serie C conquistando la promozione in Serie B con largo anticipo. La squadra ha anche rappresentato l'Italia in un incontro svoltosi a Bellinzona contro la Svizzera

**Sotto rete Pod mrežo**

Nella terz'ultima partita del campionato di Prima divisione maschile di pallavolo la Polisportiva San Leonardo è stata superata a Merso di Sopra con il risultato di 3-1 dalla compagine della Lignano Volley, che occupa la terza posizione in classifica.

Venerdì 4 maggio a Povoletto la formazione del presidente Ettore Crucil sarà ospitata dalla Us Friuli, anch'essa tra le prime.

Le ragazze della Under 16 nella penultima partita di Coppa Friuli sono state superate a Fagagna per 3-0 (25-15; 25-14; 25-16), dalla formazione della Bar Albergo Baschera.

La seconda della classe, la Zanello Edilizia Talmassons, sarà la prossima avversaria delle nostre ragazze sabato 5 maggio alle 16.30 nella palestra di Merso di Sopra.

**LE CLASSIFICHE**

**PRIMA DIVISIONE MASCHILE**  
M.E.G.I.C. Volley Aquileia 54; Pallavolo Buia 52; Lignano Volley 50; Us Friuli Povoletto 49; Caffè Sport San Giorgio di Nogarò 48; Pav Natisonia-Intrepida 36; Nuova ottica Ausa Pav 35; Polisportiva Mortegiano 30; Il Pozzo Pradamano 29; Polisportiva San Leonardo 28; Volley Codroipo 8; Friulcassa-Vb Udine 7; Stella Volley 3.

**SECONDA DIVISIONE FEMMINILE (finale)**  
Gruppo Sportivo Danieli Buttrio 53; Pulitecnica Friulana Pasion di Prato 49; Afa Estintori Rizzi 33; Bernardi Pallavolo Faedis 31; Il Pozzo Pradamano 29; Pav Natisonia San Giovanni al Natisone 28; Polisportiva San Leonardo, Rappresentativa Provinciale Cervignano 16; Dopolavoro Ferroviario Udine 5; Selena Porzio Spazio Salute 0.

**UNDER 16 FEMMINILE COPPA FRIULI**  
Bar - Albergo Baschera Fagagna 25; Zanello Edilizia Talmassons 24; Gruppo Sportivo Danieli Buttrio 20; Pav Udine 15; Stella Volley 13; Polisportiva San Leonardo 6; Litoimmagine San Daniele 5;

Kronaka

# Gianfranco an Anna sta že srebarna!

Draga Anna, vsi te poznajo kot pridno igralko, al pa "atrica", takuo ki praves ti, od nasega Beneškega gledališca. Pa mi, ki te lepuo poznamo mislemo, de te narlieuso komedijo jo igras že 25 liet s tojim mozam, z Gianfrancam.

On je biu srečan usafat tebe, pa tudi ti si srečna, ki si usafala njega: ker drugi moz bi "prenašu" tarkaj liet adno zeno, ki je nimar okuole na tournèe, ki nimar lieta napri an nazaj za naše gledališce, ki zvičer, namest figotat njega, studja nje kopjone?

Vies ki, ničku takuo napri "komedi", saj ce sta partapala takuo do 25 liet poroke, jih partapata manjku se drugih 25.

Vse dobre vam zelmo No-trinko, Beneško gledališce an Matajurci, drustvo Ivan an se puno drugih...

*Anna, ka' si zakurila 25 liet od tegà, so ti se krizale oci, sta zapiela ptica? Nies opazila, da tistega, ki bi morala ozenit nie biu Gianfranco pa poročna priča?*

*No, se šalimo, saj muoraš bit vesela, ce imas adnega, ki posluša nimar toje mnenje, ce Gianfranco skarbi za te an te ima rad, an vse tuole nie komedija, pa življenje.*



- Gospuod dohtar, sem zaskarbljen za mojo zeno, se je lozla tu glavo, da je na kra-va!

- Parpejajtejo tle, de jo povizitan.

- Dobro, gospuod dohtar, jo parpejem jut-tre zjutra, subit potlé, ki jo pomuzem!

\*\*\*

Potlé, ki ga je vizitu vic ku pu ure, miedih je jau buniku:

- Viertemi, de na morem zastopit, kera je kavza vaše boljezni... morebit zavoj previc vina!

- Nu, nu, na bodite zaskarbljen, gospuod dohtar, usiem se zgodi uzdignit gor lahate usa-kontarkaj. Se varnem nazaj kadar bote buj strizu!

\*\*\*

- Gospuod dohtar, že nomalo cajta se na ču-jem nič dobro, se bo-jim, de me lovi adna huda boliezan.

Miedih ga je povizi-tu an potardiu:

- Imate rason, je pru adna huda boliezan.

- Gospuod dohtar, imam malo cajta zivlje-nja?

- Morebit kajsan mi-esac!

- Al nieman pru no-bednega upanja? Ka' muoram narest tele za-dnje dni zivljenja?

- Muorate iti na mu-orje v Grado!

- Al mi bo kiek nu-calo za moje zdravje?

- Ne, za ozdravit ne, pa morte začet se po-grebat pod pieskam, ta-kuo se parvadite bit pod zemljo!

\*\*\*

- Gospuod dohtar, al mislite, de bom mogu ziviet do devetdeset liet ku muoj non an muoj oca?

- Al vam je vseč pit?

- Oh ne, pijem sa-muo uodo!

- Al vam je vseč ka-dit?

- Niesam luozu nik-dar cigarete tu usta!

- Al vam je vseč jest dobro an obiuno?

- Gospuod dohtar, snjem ku an tičac!

- An poviejtami, al so vam vseč zenske?

- Zenske mene? Sem zmieran ljubu ankrat na miesac an samuo mojo zeno!

- Al hodita plesat al pa igrat na karte s pa-rjateljli do pozne ure?

- Gospuod dohtar, ob osmi an pu sem že tu pastiej!

- Ne zamertami, pa če je takuo, ka' vas bri-ga živiet do devetdeset liet!!!

Mega convergni, proclami, appelli. Tutti per la vocazio-ne turistica delle Valli.

Salvare le Valli dal deg-rad socioeconomico e am-bientale: ormai i rovi ci en-trano in casa se non li tenia-mo a bada noi privati.

Ci sono dentro tutti, dagli amministratori comunali a quelli provinciali e per primi in ordine di importanza e po-tenza quelli regionali. Lasciamo perdere la Comunità montana.

Parola d'ordine: per le Valli non c'è altra soluzione che il turismo.

Poi improvvisamente alla regione si accorgono che ser-vono decine di migliaia di metri cubi di scogliera per alzare gli argini dei fiumi. Sghiaiadoli regolamentando e dando le concessioni, forse ci guadagnerebbero troppo. Meglio alzare gli argini.

Dove prendere la scoglie-

## Lettera al giornale

# 'Parliamo di sviluppo turistico mentre i rovi ci entrano nelle case'

ra? In Benečija naturalmen-te. Nessuno di quei pochi slavi rimasti oserà alzare la cresta e se lo fanno chi se ne frega. E via alle concessioni. Tre o quattro in un paio d'anni.

Alla regione serve un ra-dar meteorologico? Dove po-sizionarlo? In Benečija natu-ralmente.

In regione serve energia e-lettrica? Dove passiamo con gli elettrodotti? In Benečija naturalmente.

C'è qualcuno che vuole produrre energia alternativa? Dove mettiamo le torri eoliche? In Benečija naturalmen-te.



Le ferite sempre più evidenti nella nostra terra

In cinquant'anni di lungi-miranza politica di sviluppo non sono stati in grado di ri-strutturare uno solo dei no-stri mulini.

Sono però forti con idee super innovative.

Ora costruiranno addirit-tura i mulini a vento.

Allora cari amministratori, vogliamo puntare sul turi-smo, oppure sulle cave.

Io personalmente a questo punto, punterei sulle cave,

che a quanto pare sono la co-sa più immediata e sicura.

Si tratta solo, una volta per tutte, di discuterne e tro-vare un accordo. Ogni cosa a questo mondo ha un prezzo!

Joško - dc

## Puno dobrega, Augusto!

Augusto Borgù, ki zivi tam v Kanadi v kraju Thunder Bay že 46 liet, je na 29. obrila dopunu adnoansesdeset liet. Za telo veselo parloznost mu zeljo puno, puno do-brega sestra Albina / Zorka, navuodi Antonia, Mario, Sandra an Silvana an tudi Marina, ki je kupe z njim hodi-la v suolo.

Rojstni dan bo imiela tudi Iva Zabrejscak Faletič iz Livskih Ravni. Iva dopune 77 liet. Tudi nji ji velika parjateljca Albina / Zorka, kupe z nje družino zeli puno, puno dobrega.

## GRMEK

### Čedad / Topoluove Žalostni spomin

V soboto 5. maja bo glih trideseti dan, odkar je zapustu tel sviet Marcello Filipig. Tomažove družine iz Topoluovega. Imeu je 83 liet an je biu narstaris brat, ki je malomanj vse njega življenje preživeu po sviete. Lieta 1963 se je Marcello oženu z Irmo Scuderin, Viherjovo iz Ocnega barda v dreškem kamunu an jo peju za sabo v Kanada, kjer sta ziviela, dokjer Mar-



cello ni zaslužu pezijona. Tencas sta se varnila nazaj an sla zivet v Cedad.

Nista imiela otuok, sta pa imiela okuole sebe puno zlah-te, ki se posebno zadnje tri miesce njega boliezni je puno skarbiela za anj.

Zeni an zlahti, naj gredo spet naše kondoljance. Sada publikamo tudi fotografijo Marcella za spomin vsieh ti-stih, ki so ga poznal an spo-stoval. Naj v mieru počiva.

Skupina prijateljev iz Benečije na obisku v Kobaridu

## Vse najboljše, Marjan!



V sredo 25. aprila je v Kobarid dopunu 78 liet Marjan Sali-goj. Za telo veselo priloznost tudi ena delegacija prijateljev iz Benečije se je peljala do Kobarida za mu uočit vse najboljše in kupe z njega družino se z njim veseliti.

Se enkrat, vse najboljše dragi Marjan!

## novi matajur

Tednik Slovencev videmske pokrajine

Odgovorna urednica: JOLE NAMOR  
Izdaja: Zadruga Soc. Coop NOVI MATAJUR  
Predsednik zadruge: MICHELE OBIT

Fotostavek in tisk: EDIGRAF s.r.l.  
Trst / Trieste

Redazione: Ulica-Ristori, 28  
33043 Cedad/Cividale  
Tel. 0432-731190 Fax 0432-730462  
E-mail: novimatajur@spin.it

Reg. Tribunale di Udine n. 28/92

Il Novi Matajur fruisece dei contributi statali  
diretti di cui alla Legge 7.8.90 n. 250

Narocnina-Abbonamento  
Italia: 32 evro  
Druge drzave: 38 evro  
Amerika (po letalski pošti): 62 evro  
Avstralija (po letalski pošti): 65 evro

Poštni tekoči račun za Italijo  
Conto corrente postale  
Novi Matajur Cedad-Cividale 18726331



Včlanjen v USPI  
Associato all'USPI

VENDESI  
a Grimacco casa  
ristrutturata con cucina  
arredata, 75.000  
euro. Telefonare al  
339/8705479



Težko je živeti še posebno po vaseh v briegu

## Garmak, le adno rojstvo

Tudi iz garmiskega kamuna nam parhajajo slave novice, za kar se tiče demografsko gibanje (movimento demografico). Poštudierita, v cilim liete se je rodiu samuo

an otrok, an puobič. Parvi dan lieta 2006 je kamun steu 441 ljudi (214 možkih an 227 žensk). Takuo, ki smo napisal, rodiu se je samuo an otrok, umarlo je pa deset lju-

di, trije mozje an sedam žensk. V kamun je parslo zivet pet mozi an tri žene, vsih kupe osam; proč jih je slo pa na petnajst, pet možkih an deset žensk.

Jih je malo, nimar manj ja, pa Garmak je vselih an kamun zlo živahen, kjer ljudje, drustva an cierku dielajo puno za darzat zive naše navade, za bogatiet vsakdanje življenje z raznimi prireditvami, kulturnimi an družabnimi.

Ostaja pa grenka resnica, de gredo naše doline an naše občine nimar buj na manj an posebno po vaseh buj v briegu se hiše zaperjajo an je nimar manj ljudi. Premalo je mladih družin an premalo otrok se rodi, de bi lahko še naprej gojil trost an upanje, de bo naša deželica ze naprej ziviela. Kje so dežela an daržava an tisti, ki morejo pomagat?

25. aprila se je ponovila liepa navada rogacionu Sv. Marka

## Po puoju an v cierku

V naših dolinah se je tradicija obdaržala in zadnje cajte je spet živa

An lietos se je 25. aprila ponovila po naših farah liepa tradicija precesije Svetega Marka ali rogacionu, ko mašnik an vierniki zjutra zguoda prehodijo dolgo pot, po navadi v obliki parstana, od cierkve po stazah an potih po puoju an nazaj v cierku.

Par kajšnim kraju imajo precesije buj kratke, kjer šele daržijo živo lepo navado, je pa pot se kar duga. Takuo je recimo na Tarčmunu an Mataturju, kjer se zbierajo ljudje an od drugih krajev, saj je tist dan praznik. Takuo je tudi drugod. V kakem drugem kraju pa je ostala precesija le okuole cierkve.

Po pot so molitve an se pi-ejejo posebne litanije, ze od nimar pa so določeni kraji, kjer so postavljeni krizi, naberejo po senožetih pušje rož an napravijo majhne utarje. Tu se proecija ustavi.

Precesija se nazaj vrača v vas, v Kravar, do cierkve svete Lucije za mašo



"A fulgore e tempestate" mole an pieje duhovnik, "reši nas o Gospod" prosijo verniki, "a peste a fame et bello" gre naprej on, "reši nas o Gospod" mu odgovarjajo an prosijo usmiljenja.

Kar precesija prehodi vso

pot an zmoli vse molitve za odgnat vse hude sile an nasreče an izprosit dobro lieto an pardielo se nazaj varne v cierku, kjer je potle pa maša.

Rogacijone so imiel an v Kravarje takuo, ki kažejo tele dvie fotografije.



CAI - SOTTOSEZIONE VALNATISONE  
domenica 13 maggio

### Monte Lipnik Monte Javoršček (1847m - 1557m) (Alpi Giulie Slo)

Due itinerari

Per il Lipnik: EE dislivello 1470 m - ore 4.00 circa in salita  
Per lo Javoršček: E dislivello 1160 m - ore 3.30 in salita

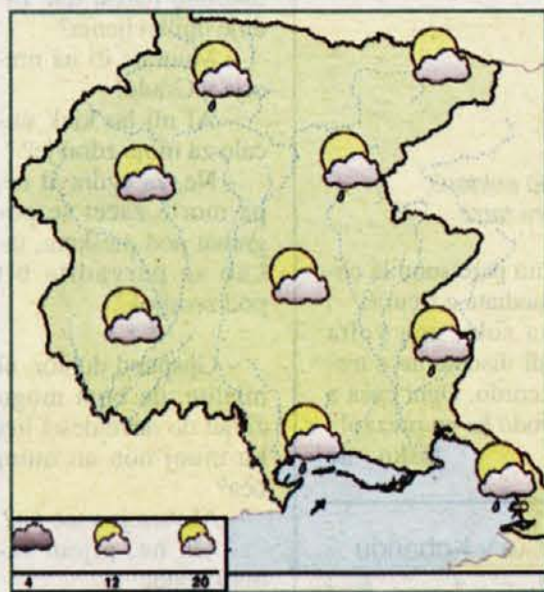
Avvertenze: per il Lipnik prevedere abbigliamento da ambiente innevato, presenza di neve nella parte alta del percorso.  
Ore 6.30 - Ritiro e partenza da San Pietro al Natison (piazze delle scuole)

Per motivi assicurativi i non soci del CAI sono invitati a comunicare la loro partecipazione entro il giovedì precedente all'uscita. (0432 727428)

Per informazioni: Donato, Gianna tel 0432-727428

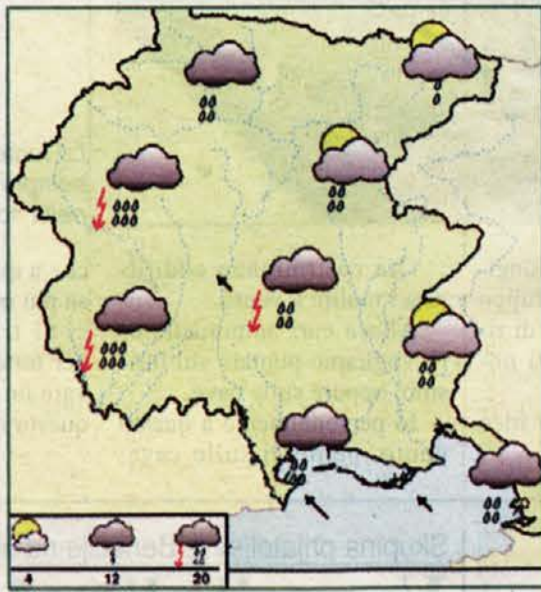
## VREMENSKA NAPOVED ZA FURLANIJO JULIJSKO KRAJINO

DEZELNA METEOROLOŠKA OPAZOVALNICA FJK ARPA OSMER  
Tel. 0432934111 - www.meteo.fvg.it slovensko@osmer.fvg.it



CETRTEK, 3. MAJA

Spremenljivo bo z možnostjo manjših krajevnih padavin.



PETEK, 4. MAJA

Dopoldne bo oblačno, pihala bo zmerna burja. Čez dan se bo oblačnost povečala in se bodo začele pojavljati padavine. Zapihal bo jugovzhodni veter. Zvečer bodo padavine močne, deloma nevihte, v pordenonski pokrajini obilne.

### SPLOŠNA SLIKA

V noči na četrtek bo naše kraje prešla oslabiljena fronta. V petek se bo približal sredozemski ciklon z izrazito vremensko fronto, ki bo zajela naše kraje v popoldanskih urah.

### OBETI

V soboto bo spremenljivo oblačno s posameznimi plohami in nevihtami.

	Nizina	Obala
Najnižja temperatura (°C)	10/13	13/15
Najvišja temperatura (°C)	20/23	17/20
Srednja temperatura na 1000 m:	11°C	
Srednja temperatura na 2000 m:	4°C	

	Nizina	Obala
Najnižja temperatura (°C)	10/13	13/16
Najvišja temperatura (°C)	17/20	17/20
Srednja temperatura na 1000 m:	9°C	
Srednja temperatura na 2000 m:	3°C	

Ure sonca					Sence megla nička obl.	Megla	Zmanjšana vidljivost	Srednji veter			Padavine (od polnoči do 24h)				Nevihta	Sneg
jasno	zmerno obl.	spremenlj.	oblačno	prevažno obl.				lokálni	zmeren	močan	rahle	zmerne	močne	obilne		
12 ali več	9-12	6-9	3-6	3 ali manj					3-6 m/s	>8 m/s	0-5 mm	5-10 mm	10-30 mm	>30 mm		*

## Miedihi v Benečiji

### DREKA

doh. Maria Laurà  
0432.510188-723481  
Kras: v sriedo od 13. do 13.30  
Trinko: v sriedo od 13.30 do 14.

### GRMEK

doh. Lucio Quargnolo  
0432.723094 - 700730

Hloce:  
v pandiejak an sriedo od 11.30 do 12.  
v četartak od 15. do 15.30

doh. Maria Laurà

Hloce:  
v pandiejak, sriedo an petak od 15.00 do 15.30

### PODBONESEC

doh. Vito Cavallaro  
0432.700871-726378

Podbuniesac:  
v pandiejak, torak, sriedo, petak an saboto od 8.15 do 9.30  
v pandiejak, četartak an petak tudi od 17. do 19.  
Carnivarh:  
v torak od 14.30 do 15.30

### SREDNJE

doh. Lucio Quargnolo

Sriednje:  
v torak od 15. do 15.30  
v petak od 11.30 do 12.

doh. Maria Laurà

Sriednje  
v torak an četartak od 11.30 do 12.

### SOVODNJE

doh. Pietro Pellegriti  
0432.732461-727076

Sovodnje  
v pandiejak an petak od 11.30 do 12.30  
v sriedo od 9. do 10.30

### SPETER

doh. Tullio Valentino  
0432.504098-727558

Spietar:  
v pandiejak, četartak an saboto od 8.30 do 10.  
v torak an petak od 16.30 do 18.

doh. Pietro Pellegriti

Spietar:  
v pandiejak an petak od 9. do 11.  
v četartak od 9. do 12.  
v torak od 16. do 18.  
v sriedo od 16. do 18.30

doh. Daniela Marinigh  
0432.727694

Spietar:  
pandiejak, torak an četartak od 9. do 11.  
srieda, petak od 16.30 do 18.30

### PEDIATRA (z apartamentam)

doh. Flavia Principato  
0432.727910 / 339.8466355

Spietar:  
pandiejak, torak an četartak od 17. do 18.30  
v sriedo an petak od 10. do 11.30

### SVET LENART

doh. Lucio Quargnolo

Gorenja Miersa:  
v pandiejak, sriedo an petak od 8. do 11.  
v torak an četartak od 16. do 19.

doh. Maria Laurà

Gorenja Miersa:  
v pandiejak, sriedo an petak od 16. do 19.  
v torak an četartak od 8. do 11.

Za vse tiste bunike al pa judi, ki imajo posebne težave an na morejo iti sami do špitala "za prelieve", je na razpolago "servizio infermeristico" (tel. 708614). Pridejo oni na vaš duom.

## Dežurne lekame / Farmacie di turno

OD 4. DO 10. MAJA  
Cedad (Minisini) tel. 731175

## Kam po bencino / Distributori di turno

NEDIEJA 6. MAJA  
Klenje - Api Cedad (na pot pruoit Manzanu)